



HOME
element

РУЧНОЙ БЛЕНДЕР
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
STICK BLENDER
OPERATION MANUAL
РУЧНИЙ БЛЕНДЕР
ПОСІБНИК З ВИКОРИСТАННЯ
ҚОЛ БЛЕНДЕР
ПАЙДАЛАНУ БОЙЫНША НҰСҚАУЛЫҚ

HE-KP820



ОПИСАНИЕ / DESCRIPTION / ОПИС / СИПАТТАМАСЫ**RUS**

1. Насадка-блендер
2. Моторный блок
3. Кнопка вкл. / выкл.
4. Лезвия из нерж. стали

GBR

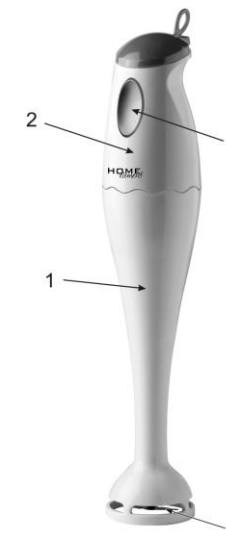
1. Blender
2. Motor unit
3. ON/OFF button
4. Stainless steel blades

UKR

1. Насадка-блендер
2. Моторний блок
3. Кнопка вкл / викл
4. Леза з нержавіючої сталі

KAZ

1. Блендер
2. Моторлы шығыр
3. Қосудың түймесі
4. Блендер жүзі тот баспайтын болат жасалған

**МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ**

- Перед первоначальным включением прибора проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные в таблице с техническими характеристиками, электропитанию в Вашей локальной сети.
- Не используйте прибор с поврежденным электрошнуром.
- Когда используете прибор, будьте внимательны, если рядом находятся дети.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Использовать в бытовых целях. Прибор не предназначен для промышленного использования.
- Отключайте прибор от сети питания, если им не пользуетесь и перед чисткой.
- Прибор должен находиться на ровной поверхности.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте моторный блок в воду или другие жидкости. Если это произошло, немедленно отключите его от электросети и обратитесь в сервисный центр для проверки.

- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект.
- Будьте осторожны при обращении с острыми режущими лезвиями прибора.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните, не перекручивайте и ни на что не наматывайте шнур питания.
- Не кладите прибор на горячую газовую или электрическую плиту, не располагайте его поблизости от источников тепла.
- Избегайте любого контакта с движущимися частями прибора.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. При возникновении неполадок обращайтесь в ближайший сервисный центр.
- Прибор не предназначен для использования людьми с физическими и психическими ограничениями, не имеющими опыта обращения с данным прибором. В таких случаях пользователь должен быть предварительно проинструктирован человеком, отвечающим за его безопасность.
- **Максимально допустимое время непрерывной работы – не более 1 минуты. Выключите прибор и дайте двигателю остыть в течение 7 минут, прежде чем продолжить работу.**

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Распакуйте прибор и удалите все упаковочные материалы и этикетки.
- Протрите моторный блок и насадку блендер влажной тканью и высушите.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

- Блендер можно использовать для приготовления детского питания, супов, соусов, муссов, молочных коктейлей и майонеза.
- Не используйте насадку-блендер для колки льда для коктейлей. Используйте ее для переработки более мягких продуктов.
- При приготовлении пюре/ коктейлей из фруктов или овощей предварительно порежьте их на кусочки и добавьте соответствующее количество воды.
- Поместите насадку в чашу с продуктом, который необходимо обработать, крепко держите прибор.
- Подсоедините блендер к сети.
- Нажмите кнопку Вкл/Выкл.
- Для измельчения продукта перемещайте блендер по емкости круговыми движениями.
- Не допускайте попадания жидкости выше линии соединения моторного блока и насадки.
- В случае блокировки режущих лезвий, отключите прибор от электропитания.
- После использования, отключите блендер от электросети.

ЧИСТКА И УХОД

- Перед чисткой обязательно отключите прибор от электросети.
- Протрите моторный блок и насадку блендер влажной тканью и высушите.
- Вытрите насухо лезвия.
- Не используйте для чистки прибора абразивные чистящие средства.
- Некоторые продукты, например морковь, могут окрасить пластмассовые части блендера, поэтому их следует сразу же по окончании работы вымыть с небольшим количеством неабразивного средства или растительного масла, после чего тщательно промыть.
- Никогда не погружайте электрошнур и моторный блок в воду!
- Храните прибор в сухом прохладном месте.

ХРАНЕНИЕ:

Убедитесь, что прибор отключен от электросети и полностью остыл. Выполните все требования раздела «Чистка и уход». Храните прибор в сухом чистом виде.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПРАВИЛА И УСЛОВИЯ РЕАЛИЗАЦИИ И УТИЛИЗАЦИИ

Упаковку, руководство пользователя, а также сам прибор необходимо утилизировать в соответствии с местной программой по переработке отходов. Не выбрасывайте такие изделия вместе с обычным бытовым мусором.

Электропитание	220-240 Вольт, 50 Герц
Мощность	200 Ватт
Вес нетто / брутто	0,55 кг / 0,62 кг
Размеры коробки (Д x Ш x В)	70 мм x 70 мм x 360 мм



Срок службы изделия, при эксплуатации продукции в рамках бытовых нужд и соблюдении правил пользования, приведенных в руководстве по эксплуатации, составляет 2 (два) года со дня передачи изделия потребителю. Срок службы установлен в соответствии с действующим законодательством о защите прав потребителей. Изготовитель обращает внимание потребителей, что при соблюдении данных условий, срок службы изделия может значительно превысить указанный изготовителем срок. Срок хранения – неограничен, условия хранения: при температуре от +5°C до +40°C и относительной влажности 60%. Возможно хранение при минусовых температурах непродолжительное время.

Производитель:

“MARTA TRADE INC.”

C/O COMMONWEALTH TRUST LIMITED, P.O. BOX 3321, ROAD TOWN, TORTOLA, UNITED KINGDOM, ВЕЛИКОБРИТАНИЯ

Производственный филиал:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

ROOM 701, 16 APT, LANE 165, RAINBOW NORTH STREET, NINGBO, CHINA

КОСМОС ФАР ВЬЮ ИНТЕРНЭШНЛ ЛИМИТЕД

ОФ. 701, 16 АПАРТ., ЛЕЙН 165, РЭЙНБОУ НОРС СТРИТ, НИНБО, КИТАЙ

ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ НА РАСХОДНЫЕ МАТЕРИАЛЫ (ФИЛЬТРЫ, КЕРАМИЧЕСКИЕ И АНТИПРИГАРНЫЕ ПОКРЫТИЯ, РЕЗИНОВЫЕ УПЛОТНИТЕЛИ, И ДР.)

Дату изготовления прибора можно найти на серийном номере, расположенном на идентификационном стикере на коробке изделия и/или на стикере на самом изделии.

Серийный номер состоит из 13 знаков, 4-й и 5-й знаки обозначают месяц, 6-й и 7-й обозначают год изготовления прибора.

Производитель на свое усмотрение и без дополнительных уведомлений может менять комплектацию, внешний вид, страну производства, срок гарантии и технические характеристики модели. Проверяйте в момент получения товара.

Организация, уполномоченная принимать претензии на тер. РФ: ООО «ВАЛЕРИЯ», 188671, РФ, ЛЕНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ, ВСЕВОЛОЖСКИЙ РАЙОН, ДЕРЕВНЯ ЛЕПСАРИ, ЗДАНИЕ 4ТЛ №23, ТЕЛ/ФАКС 8(812) 325-2334

Импортер: ООО «СТИНГРЕЙ ЛОГИСТИК» РОССИЯ, 194156, Г. САНКТ-ПЕТЕРБУРГ, БОЛЬШОЙ САМПСОНИЕВСКИЙ ПР., Д. 93, ЛИТ. А, ПОМ. 7-Н, ТЕЛ/ФАКС 8(812) 325-2334

GBR

IMPORTANT SAFEGUARDS

This User Manual contains information on the use and care of this product. Please read this user manual carefully before using the appliance and save it for future reference.

- Before the first use, check the device specifications and the power supply in your network.
- Use only for domestic purposes according to the instruction manual. It is not intended for industrial use.
- For indoor use only.
- Do not use with damaged cord, plug or other injuries.
- Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
- Do not pull the cord. Always take the socket. Don't reel the cord around the device housing.
- Never attempt to disassemble and repair the item by yourself. If you encounter problems, please contact the nearest customer service center.
- Using accessories or replacement parts that are not recommended or sold by the manufacturer may cause damage to the item.
- Always unplug the item and let it cool down before cleaning and removing parts. Keep unplugged when not in use.
- To avoid electric shock and fire, do not immerse in water or other liquids. If this occurs, immediately unplug it and contact service center for inspection.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- **MAX continuous work time is 1 minute. Make 7-minutes breaks while operating blender.**

BEFORE FIRST USE

- Please unpack your appliance. Remove all packing materials. Remove all stickers from housing.
- Please check if all parts of blender are in a set. Please check if parts are not damaged.
- Wash all removable parts in warm water. Rinse and dry all parts thoroughly.

OPERATION

- Blender can be used for making baby food; purees, soups, sauces and cocktails.
- Never use blender for grinding ice and coffee beans.
- Cut fruits and vegetables into cubes before blending. Add water if necessary.

- Put product in a bowl and place blender inside. Hold it tight.
- Plug blender in power socket.
- Push ON/OFF button to start blending.
- Move blender clockwise for even grinding product.
- Don't put blender in water over the line of attachment blender and motor unit.
- Turn OFF power if blades are blocked.
- Turn OFF power after use.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Before cleaning, always unplug the appliance.
- Let appliance cool down completely.
- Wash using detergent, rinse with water then dry using soft material.
- Do not use dish washing machine to clean.
- Do not use chemical and abrasive cleaners for washing the appliance and accessories.
- CAUTION: do not let water to get inside the appliance.
- Clean the appliance housing when required, using warm water and soft material, do not use any chemical and abrasive cleaners or dish washing detergent.
- Clean blades after every use. Detach it carefully. Rinse with running water, dry and set back.

SPECIFICATION

Power supply	220-240 V, 50 Hz
Power	200 W
Net weight / Gross weight	0,55 kg / 0,62 kg
Package size (L x W x H)	70 x 70 x 360 mm

WARRANTY DOES NOT APPLY TO CONSUMABLES (FILTERS, CERAMIC AND NON-STICK COATING, RUBBER SEALS, ETC.)

Production date is available in the serial number located on the identification sticker on the gift box and/or on sticker on the device. The serial number consists of 13 characters, the 4th and 5th characters indicate the month, the 6th and 7th indicate the year of device production.

Producer may change the complete set, appearance, country of manufacture, warranty and technical characteristics of the model without notice. Please check when purchasing device.

Production branch:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

UKR

ЗАХОДИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте дану інструкцію перед експлуатацією приладу і збережіть її для довідок надалі.

- Перед першим включенням перевірте, чи відповідають технічні характеристики виробу, зазначені в маркуванні, електроживленню у Вашій локальній мережі.
- Використовуйте тільки в побутових цілях. Прилад не призначений для промислового застосування.
- Не використовуйте поза приміщеннями.
- Не залишайте працюючий прилад без догляду.
- Не використовуйте прилад з пошкодженим мережним шнуром або іншими пошкодженнями.
- Стежте, щоб мережний шнур не торкався гострих крайок і гарячих поверхонь.
- Не тягніть, не перекручуйте і не намотуйте мережний шнур навколо корпусу приладу.
- При відключенні приладу від мережі живлення не тягніть за мережний шнур, беріться тільки за вилку.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати прилад. При виникненні неполадок звертайтеся до найближчого сервісного центру.
- Використання не рекомендованих додаткових приналежностей може бути небезпечним або призвести до пошкодження приладу.
- Завжди відключайте прилад від електромережі перед чищенням і якщо Ви ним не користуєтеся.
- **УВАГА: Не використовуйте прилад поблизу ванн, раковин або інших ємкостей, заповнених водою.**
- Щоб уникнути враження електричним струмом і загоряння, не занурюйте прилад у воду або інші рідини. Якщо це відбулося, негайно відключіть його від електромережі і зверніться до сервісного центру для перевірки.
- Прилад не призначений для використання людьми з фізичними і психічними обмеженнями (у тому числі дітьми), що не мають досвіду поводження з даним приладом. У таких випадках користувач повинен бути попередньо проінструктований людиною, що відповідає за його безпеку.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Електроживлення	220-240 В 50 Гц
Потужність	200 Вт
Вага нетто / брутто	0,55 кг / 0,62 кг
Розміри коробки (Д x Ш x В)	70 мм x 70 мм x 360 мм

ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ НА ВИДАТКОВІ МАТЕРІАЛИ (ФІЛЬТРИ, КЕРАМІЧНІ ТА АНТИПРИГАРНІ ПОКРИТТЯ, ГУМОВІ УЩІЛЬНЮВАЧІ ТА ІНШІ)

Дату виготовлення приладу можна знайти на серійному номері, розташованому на ідентифікаційному стікері на коробці виробу і/або на стікері на самому виробі. Серійний номер складається з 13 знаків, 4-й і 5-й знаки позначають місяць, 6-й і 7-й позначають рік виготовлення приладу.

Виробник на свій розсуд і без додаткових повідомлень може змінювати комплектацію, зовнішній вигляд, країну виробництва, термін гарантії і технічні характеристики моделі. Перевіряйте в момент отримання товару.

Виробник:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China

KAZ

ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Аспапты пайдаланар алдында осы нұсқаулықты мұқият оқыңыз және кейін анықтама алу үшін сақтап қойыңыз.

- Алғашқы қосу алдында бұйымның таңбалауында көрсетілген техникалық сиааттамалары жергілікті желіңіздегі электр қоректенуге сәйкес келетінін тексеріңіз.
- Тек тұрмыстық мақсатта пайдаланыңыз. Аспап өнеркәсіпте қолдануға арналмаған.
- Бөлменің сыртында пайдаланбаңыз.
- Жұмыс істеп тұрған аспапты қараусыз қалдырмаңыз.
- Желілік бауы зақымданған немесе басқа зақымдары бар аспапты пайдаланбаңыз.
- Желілік бау өткір шеттер мен ыстық беттерге тимеуін байқаңыз.
- Желілік бауды аспап корпусының айналасына орамаңыз, бұрамаңыз және тартпаңыз.
- Аспапты қоректену желісінен ажыратқанда желілік бауды тартпай, тек ашадан ұстаңыз.
- Аспапты өз бетімен жөндеуге тырыспаңыз. Ақау туындаған жағдайда жақын орналасқан сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Кеңес берілмеген қосымша керек-жарақты пайдалансаңыз, қауіп төнуі немесе аспап зақымдануы мүмкін.
- Аспапты тазалау алдында және оны пайдаланбасаңыз ылғи электр желіден ажыратыңыз.
- **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ: Аспапты су толған ванна, раковина немесе басқа ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.**
- Электр тоқ соқпау және тұтанбау үшін аспапты суға немесе басқа сұйықтыққа батырмаңыз. Егер бұл бола қалса, оны бірден электр желіден ажыратып, тексеру үшін сервистік орталыққа жолығыңыз.
- Аспап физикалық және психикалық шектеулері бар, осы аспапты пайдалану тәжірибесі жоқ адамдармен (соның ішінде балалармен) пайдаланылуға арналмаған. Бұл жағдайда пайдаланушыны оның қауіпсіздігіне жауап беретін адам алдын ала үйрету керек.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Электр қоректену	220-240 Вольт 50 Герц
Қуаты	200 Ватт
Нетто / брутто салмағы	0,55 кг / 0,62 кг
Қорап өлшемдері (Ұ x Е x Б)	70 мм x 70 мм x 360 мм

КЕПІЛДІК ШЫҒЫН МАТЕРИАЛДАРЫНА (СУЗГІЛЕР, КЕРАМИКАЛЫҚ ЖӘНЕ КҮЮГЕ ҚАРСЫ ЖАБЫНДЫЛАР, РЕЗИНА НЫҒЫЗДАУЫШТАР МЕН БАСҚАЛАР) ТАРАЛМАЙДЫ.

Өндіруші аспаптың дизайны мен техникалық сипаттамаларын алдын ала ескетпей өзгерту құқығын өзінде қалдырады.

Аспап жасалу күнін бұйым қорабындағы сәйкестендіру стикерінде және/немесе бұйымның өзіндегі стикерде табуға болады. Сериялық нөмір 13 белгіден тұрады, 4-ші және 5-ші белгі аспаптың жасалу айын, 6-шы және 7-ші белгі жылын білдіреді.

Өндіруші зауыт:

COSMOS FAR VIEW INTERNATIONAL LIMITED

Room 701, 16 apt, lane 165, Rainbow North Street, Ningbo, China